

Segunda carta del apóstol San Pedro

Pedro escribe a los creyentes

¹ Asa Simón Pédroat ba acu ayin carit uch cuihsuro. Asan Jesucristo cacumró. Jesucristo chihtá ehcúquibro. Sirat cat, Jesucrísto a Uw Síuquibat cat ur ay yajacro. Ur ay yajác etar baat Sir chihtá cájacro. Isat Sir chihtá yarsa caquir eyta, baat cat eyta cájacro. Eyta cuácayat aját ba ac ayin carit uch cuihsuro.

² Aját ba cuitar Sir ojcor conro. Ba cuít obir yajcayta acu, ba óhbacan cuít ítayta acu conro. Baat Sirat yajquíc chihtá, is Cara Jesucrístoat yajquíc chihtá acsar sínayta acu conro. Eyta sinyat ohbac ítayqueyra. Sirat ba obir yajcáyqueyra.

Cualidades del cristiano

³ Sirat is itin acu, ima tamo sihwān acu icúr táyoctara bahnác wíjacro. Ima urá cut eyta wíjacro. Eyta wiquin acu Jesucrístoat is cájacro. Im ur ayan cuít rehquír eyta is urá cat éytaan wan rehcayta acu cájacro. Isat eyat yajác chihtá acsar acsar sinyat, Sirat bahnác wícaro.

⁴ Jesucrístoan urá ayan tahnác rehquít, is síwata chihtá is quin ehcú bahjacro. Eyta ehcú bahjác chihtá tan chinti chácataro. Cajc uch cuitar ítquinat ur ay bár yaj cun rehcaro. Eyta rehcayat óhbacra ítajatro. Cajc uch cut ítquinat ohbac ítiti cuaquir, Sirat ima chihtá cuitar is bar síuro. Ur ay bár yajc ayti síuro. Cahujinat ur ay bár yajquír eyta yajti

acu síuro. Etar Sirat ur ay yajquí eyta baat cat Jesucristo chihtá cuitar eyta yajcátaro.

⁵ Baatán ahra Sir tamo sihwāy yinjacro. Cuat acsar acsar behmár cuitatrun cuít sinwi. Sir tamo sihwā rabar acsar cat ur ay yajwī. Ur ay yajca rabar acsar cat Sir chihtá rahcwi.

⁶ Sir chihtá rahcua rabar acsar cat ur ay bār yajti báchuwi. Bachwa rabar acsar cat Sir chihtá wácati tan uwī. Wácati tan uca rabar acsar cat Sir ojcor conwi.

⁷ Sir ojcor cona rabar acsar cat cahujín ajcá ji béowi. Cahujín ajcá ji beya rabar acsar cat cahujín sehnác chawī.

⁸ Eyta bahnác yajcayat, caba yajcáyqueyra. Cuáyatra yajca báreyra. Cara Jesucristo chihtá sinjac rehquít cuáyatra ita báreyra.

⁹ Cuatán eyta yajti éyinra urá bār bin éytaro. Istiti bin éytaro. Sirat yajác chihtá bar tan chinjacro. Eyinat Sir tayar yajaquey Jesucrístoat tunjác chihtá bar tan chinjacro.

¹⁰ Rábinu, Jesucrístoat ba cájacro. Sirat ba cájacro. Ima chiwa yínin acu cájacro. Eyta bira behmarat chihtá cájaquey acsar ayan cuít sinwi. Eyta sinyat, ba Sir chiwa yinjáquinra sícotra waca báreyra.

¹¹ Wácati eyta yajcayat Cara Jesucristo owár cuacúr itay beyin ac ajc waáyqueyra. Erar cur car Jesucrísto is Síuquib owár bur cut suw cut ítayqueyra.

¹² Baatrán chihtá eyan bar sínjacro. Wácati acu bar sínjacro. Eyta cuaquir baat tan chinti acu aját chihtá ey bucoy ehcunro.

¹³⁻¹⁴ Aját ítitan, asa in bar chinátaro. Is Cara Jesucrístoat as quin récaji ey ehcujacro. As birách

ítiti cuat chinata ey ehcú bahjacro. Eyta bira asa anto chinti cuat, baat tan chinti acu chihtá ey bucoy bucoy ehcunro.

¹⁵ Etar as chiní yahncút baat síhwayta acu ehcú bahnro. Baat bítatan bítatan tan chinti síhwayta acu ehcú bahnro.

Los que vieron la grandeza de Cristo

¹⁶ Isat ba quin Jesucristoat ima camur cuit yajác chihtá ehcwayat, isat ijmár urá cutar síhware ehcútiro. Jesucristo sicor cajc uch cuit wicata chihtá ehcwayat, ijmár urá cutar síhware ehcútiro. Cuatán isat Jesucristo ima urán bowan to itchacro. Etar isat ijmár ub cuitar itchaquey, ijmár cucáj cuitar rahjaquey, ba quin tehmoti im eyta ehcu-jacro.

¹⁷⁻¹⁸ Cúbara ícara isan Jesús chor ítchacro. Sir ima wic bijác cubar icar Jesús chor ítchacro. Erar ityat Sir ima wijacro. Sira ima wiquír Jesusan ayan cuít wan beo beo chájacro. Jesús ojcor ay wajacro. Sir imát is cuajá acat Jesús ojcor wajacro: “Uya ajmár waquijró. Asan ey rácatro. Ey sehnacro,” wajacro, Sirat. Is aracat cuar Sir ayan tahnác binat eyta wajacro. Jesús ima wacjá wacayat, isat ijmár cucáj cut Sirat tewquey rahjacro.

¹⁹ Cubar icar tewjác chihtá récaji ehcú bahjáquinro. Uchicri jaquit Sir chihtá ehcúquinat im eyta Sir carit cuitar cuihsú bahjáquinro. Eyta bira éyinat cuihsujác tamo cuít síhware. Cuan bicayat bahnác cuanyat ay istír eyta Cristo wicayat, éytaan wan is ur icar urán bowan bahnác wicayqueyra. Cuatán ey wiquíc acor ita rabar ima chihtá récaji ehcujaquey rahcwi. Uwat bahnác

cuaníc acor ita rabar oca sira cut istír eyta ey wiquíc acor ita rabar éytaan wan ey chihtá wácati ítuwi.

²⁰ Récaji uch síh̄wawi. Sir chihtá úchicri cuihsú bahjác uw ima chihtá cuitari ehcútiro.

²¹ Sir chihtá uw chihtá cuitatra bitách éhcwajatro. Cuatán Sir Ajcan Cámuran Eyatan uw quin Sir chihtá ey ehcú áyjacro.

2

Los que enseñan mentiras (Jud 4-13)

¹ Eyta cuar is cohtín tac icar bin Sir chihtá ehcúquinir yinjacro. Cohtín tac icar yinír eyta ba tac icar cat eyta yináyqueyra. Yinír car chihtá ay bár bi síwayqueyra. Uw cayar yajcáyqueyra. Eyin chihtá cuitar uw urá tehmóyqueyra. Jesucristoan uw cuitar Sir tayar tunin chinjacro. Eyta cuar éyinat Jesucristo ojcor “Eyra Sir cat batro,” wacáyqueyra. Eyinat Jesucristo ojcor eyta wacayat ques icar bar bahnáyqueyra.

² Bahnata cuaquir éyinat ay bár báchuti yajquír eyta, cahujinat cat éyinat yajquíc istír im eyta ay bár yajcáyqueyra. Eyinat ay bár yajc etar, cahujinat “Jesucristo chihtá uní batro,” wacátaro.

³ Ehcúquinir eyin ray racar, oya racar sácaro. Eyta cuácayat ba cayar yajquín sucuar tewáyqueyra. Ray secuan sihwar eyta sucuar síwayqueyra. Cahmor úchicri jaquit Sirat urá eyta bin tecuan wac bahjacro. Ahra eyin saca cab bahníc cab bar cu racaro.

⁴ Récaram cuacúr cacmín cahujinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin sera waati

cuécujacro. Cuecur car cab ocan wan icar téjacro. Cab ocan wan icar baquí chira tinjac cuitar eyin bar téjacro. Sir tayar yajác ques cuecuc cab cuc oco tas erar téjacro.

⁵ Cahmor uwat cat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat Sirat eyin sera wati cuécujacro. Cuatán is cohtá Noeat uw quin, “Sir tayar yajti jawi,” wajacro. Uw quin Sir chihtá ehcujacro. Eyta ehcujac cuar, uwat ey chihtá ráhctiro. Eyta rahcti cuácayat, Sirat uw bahnaquin bahnjacro. Cajca bahnác cut riwa uhrú tas cuin áyjacro. Cuatán Noéinra bar síujacro. Noé cat ey jor cuisa cucuí bin cat síujacro.

⁶ Eyta cat Sodóminat Gomórrinat Sir tayar yajacro. Eyta tayar yajcayat, Sirat eyin pueblo bahnác wahná téjacro. Oca cut ubach bítatara, uw bítatara bahnác wahnjacro. Yahncút uwat Sir tamo síh̄wati binat ey istayta acu eyta bahnjacro. Tayar yajquíc ques eyta cuécwata chihtá istayta acu oca cut bahnjacro.

⁷ Cuat Lotra ur ay binro. Ur ay bár binat yajcayat, Lotat itchacro. Itir “Eyinat Sir tayar yajcaro,” séh̄wajacro. Eyta seh̄war cue rehjecro.

⁸ Lot urá ay binan urá ay bár bin tac icar ita rabara uwat yajquey itchacro. Ajc ahsín tewic cat rahjacro. Lotat eyta istír, eyta rahcuír, cuan chat cuan chat im ur icar cue rehjecro. Eyin ajc tayar Lot ima urá cuecwa rabar ítchacro. Eyta cuácayat, Sirat cahujín sac ayjac cuar, Lotra Sir imát síujacro.

⁹ Eyta étarwan isat uch istátaro. Cahujinat Sir uw ruh̄wuyat, Sirat bar síwayqueyra. Sirat eyin cuitara wacáyqueyra. Cuat táyara yájquinrun cuecuc étajatro. Cabar tinic acsar cuecu oco

cuécwayqueyra. Isat ey istátaro.

¹⁰ Bíyinan ur ay bár rehquít síh̄wati yajcayat, Sirat éyinan cuít cuécwayqueyra. Bíyinatedan Sir ajcá bár reh̄cáyatan eyin cuít cuécwayqueyra. Imaran bahnaquin cuitar sih̄wac etar eyta cuécwataro. Eyinan Sir cuacúr cacmín cahmori roótiro. Cacmín eyin cahmor rooti etar eyin ojcor cat ahsín tewro.

¹¹ Cuatán ráhrara Sir cacminatrá eyin ojcor éytai téwtiro. Sir cacminán urán bowan eyin cuít cuara, Sir cac cahm uw eyin ojcor ahsín téwtiro.

¹² Cuatán uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr síh̄wati bir eyta, éyinat cat ur ay bár síh̄wati eyta yajcaro. Eyinat imárati istiti bi ojcor ahsín tewro. Uw eyin sisbúr urá bár bin éytaro. Sisbúr caquin acu, yawwin acu waquí chájacro. Etarwan sisbúr yawwir eyta, eyin cat éytaan wan cuécwayqueyra.

¹³ Eyinat cahujín ruh̄wujác ques eyin cat cuécwayqueyra.

Uw éyinan rícara cuitar simat yina rácatro. Baan owár ira yayín acu sécuaro. Eyta sécuayat, éyinan simat yinro. Eyta yajcayat, cahujínatra ba tamo cat ay bár síh̄waro.

¹⁴ Uw éyinatedan isár yajca racar rehquít wiwín wahitro. Eyinat ur ay bár yajquíc etítiro. Eyinatedan urá bow bár bin cayar yajcaro. Eyinan rayan oyan iran bucoy, bucoy, echí racar isoro. Uw eyta binan Sirat bahnata binro.

¹⁵ Eyinat chihtá ay bi yajquey waca téjecro. Imár ur ícara bar iu téjecro. Uw eyin úchicri werjayá ajca Balaam urán wanro. Balaam Beor wacjá urán wanro. Balaamat acsar ay bár yajcayta acu cahu-

jinat ray túnjacro. Balaamat ey ray racar rehquít, ay bár yajacro.

¹⁶ Eyta cuácayat eyat tayar yajcayat ques, asanicat ey quin tewjacro. Asanicat uwat tewír eyta tewjacro, Balaam quin. Ajc cut técuajacro. Eyta tecuar, Balaam quin ay bár yajc ayti síujacro. Túraritra yajti acu síujacro.

¹⁷ Sir chihtá ehcúquinirat uw cayar yajcaro. Eyinan rih cheri inir éytaan wanro. Uwat rih racar cuácayat, cheri cut ucay bicaro. Erar cur itit, rih bar injacro. Sir chihtá ehcúquinir cat éytaan wanro. Cahujinan eyin quin Sir chihtá sina racar bec cuaquir, éyinat chihtá istiy siwro. Ehcúquinir éyinan bowarám riw ayti éytaan wanro. Uwat bowarám istír, “Riwa áyataro,” síhwaro. Bowarám tihcó cuaquir riw ayti eyta, ehcúquinir eyin cat éytaan wanro. Sir chihtá siwín wac cuaquir Sir chihtá cat síwtiro. Eyta cuácayat, éyinan checúm baquí chira cuitar questár tunátaro.

¹⁸ Eyinat imár chihtá cuitar uw quin cuayar tewro. Uw quin wacaro: “Behmár urá cuitar bitara utar yajca racar réhctara, bitara yaj cun réhctara, eyta báchuti yajwi,” wacaro, ay bár yajquíc awan etchác eyin quin. Báchuti itin wacaro.

¹⁹ Ehcúquinir éyinat uw quin wacaro: “Is chihtá rahcyat, behmár chihtá cuitar bitara yaj cúntara, eyta ohbac yajcátaro,” wacaro. Eyta wáqueyinat, ayú yaru yajquíc imár chihtá cut étajatro. Ur ay bár yajquíc icar bicaro. Uwat icúr yajquíc cuít sinyat ey étajatro. Etajar etar, ey yajquíc icar bicaro.

²⁰ Cahujinat is Cara Jesucristo Uw Síuquib ajc rahjacro. Eyta rahcuír cuitar ur ay bár yajquíc

etchacro. Etar ay itir cutar sicor cat cahmor ay bár yajquír eyta yajcáy yínyatra, urán ay baran cuít waacaro. Récaji yajác táyara etach batro.

²¹ Récaji Sir tayar etiti yajaquir waquít, táyara etach batro. Cuatán Sir chihtá caquir, ay bár yajquíc ey etír, bucoy ur ay bár icar bicayat, ay baran cuitro. Sir ima chihtá caquir car sicor waca técyat ay baran cuitro. Chihtá wac bahjaquey waca técyatra ay baran cuitro.

²² Uwat eyin ojcor wacaro: “Báyarat arey ar cat sícower imat yácaro.” Uch cat wacaro: “Tusín ritir cahmar sucyat, sicor tamar icar áncuano,” wacaro. Bíyinatan Sir chihtá caquir sicor waca técyatan, báyarat im arey yayar éytacuano. Tusín sucuir cat tamar anir éytacuano.

3

La venida del Señor

¹ Uch síh̄wawi. Aját ba racar rehquít bucoy carit uch cuihsuro. Récaji cuihsujác cuitar cat, uch cuitar cat baat orac síh̄wayta acu cuihsuro. Baat récaji sinjac sicor tan chinti acu cuihsuro.

² Uchicrias Sir chihtá ehcúquinat wac bahjaquey síh̄wawi. Cara is síuquibat is quin yajc ayjac ey ojcor cat síh̄wawi. Chihtá eyan Sir uw cárinat ba quínoan récaji síw̄jacro.

³ Réccaram uchan ibtu síh̄wawi. Cabar tinic cuitar cab cu racayat, uwat Sir chihtá buror sisáy yináyqueyra. Báchuti ur ay bár yajcáy yináyqueyra.

⁴ Buror sisá rabar uchta wacátaro: “¿Baat síh̄watan: ‘Jesús sicor wicata,’ síh̄waqui? ¿Ba tanra eyta síh̄waqui? Jesusat sicor wiquín wac bahjacan úchicriro. Eyta cuar wítiro,” wacáyqueyra.

“Cajc uchan chajac úchicri cuar ah rícara cat im éytaro. Is bihtín cohtín itchac cuitar cuar ah acat tas cajc uchan im éytaro,” wacáyqueyra. “Eyra wicá báreyra,” wacáyqueyra.

⁵ Eyta waquíc cuaran éyinatra uch chihtá it cuáquiran síhwtiro. Sir ima ajc cutaran cuacrár abá cat, cajca uch cat cuanír chájacro. Síratan riw sicar cajcan ican arír chájacro. Etar cajc eyan riw ey tacá sar cuanír chájacro.

⁶ Etar cajc ey cuitar chájaquey ítchareht riw im ey cuitara Sirat sutchacro. Cajc bahnác cuitar riw uhrú tas cuin áyjacro. Eyta jaw̄ uw cat, ruwa cat, ricúm cat bahnác tíwjacro.

⁷ Ahajira Sir ima chihtá cuitar cajc cat cuacúr abá cat cuanro. Etar cat Sir ima ajc cutar chihtá cutar, cajc cat cuacúr abá cat oc cut wahnín seh̄wac cuar récaji wáhtiro. Uwat ima tamo síhwti binat Sir ima tayar yajác ques cuecuc cab cuquic acor itro. Eyta cuecun cab cucayat uw cat, cajc cat, teya cat, abá cat bahnác bahnáyqueyra.

⁸ Aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Chihtá uchan sih̄wac etiti jaw̄i. Sir imát ítitan, bara mil cat, riy istiy cat imár owáraro. Riy istiy cat, bara mil cat istiy cuitra batro. Imár owáraro.

⁹ Eyta cuar cahujinat sih̄wat, Jesusat uw cayar yajacro. Sicor wiquín wac bahjác cuaquir, in wítiro. Eyta síhwaquinat eyta síh̄wajar bin síh̄waro. Eyta sih̄wac cuar, Jesusat uw inra cuecu cun batro. Uwat Sir tayar yajcayat ques bahnaquin tiw̄ cun batro. Síratan bahnáquinan siwa rácatro. Etar uw quir binat ur ay bár yajquíc ques cue chaquic acor itro. Ur ay bár ey tehmóc acor itro. Eyta étarwan in

wítiro.

¹⁰ Eyta cuat cábara tinic cab cucayat in bar tin áyataro. Bésinat cheycar cuitar bes yajcáy istiti wiquíur eyta cabar tinic cab cucayat cat eyta cab rehti istiti tináyqueyra. Tinyat cuacúr abá sicor bar bahnáyqueyra. Abá bahnayat ajcyara to béyqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnáyqueyra.

¹¹ Eyta cuácayat, cajc cat, cuacúr abá cat bahnác bahnín yajcayat, baat bitara yajcátatara ey síh̄wawi. Baat ur ay yajcátaro. Baat Sir tamo cuít síh̄wataro. Behmaran Sir imáy chaquir car, ay yajcátaro.

¹² Cábara anto tinti cuat ur ay eyta yajcátaro. Jesucristo sicor birá rehti racayta acu, cábara birá rehti tinayta acu, ur ayan cuít yajcátaro. Cábara tinyat, cuacúr abá bo wahnayat, bár jácayqueyra. Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan oc cut wahnár sécayqueyra.

¹³ Cajcan, ican, bówaran, cúbaran, rirarán, bahnacan sequir cuitar cuacúr abá cat, cajca cat tehmár car, ibsoy chácayqueyra. Sir imát eyta chaquin wac bahjacro. Eyta chaquin yajcayat récaji bahnáquinat ur ay yajcátaro. Isan eyta chac acor itro.

¹⁴ Aját behmár sehná reht uch wacaro. Baan cabar tinír car istiy cuaníc acor cajca ibsoy bi chaquic acor ítuwi. Ey acor ita rabar Sirat ba tamo ay séh̄wayta acu ay batra yajti jawí. Sir jor ohbac itin acu Sir tayar yajti jawí.

¹⁵ Sirat cabar in tin ayti cuácayat, baat Sir tamo yají síh̄wawi. Is bar síwata síh̄wawi. Is rabin Pábloat

cat ey ojcor ehcún ac cuihsujacro, ba quin ayin acu. Sirat ey ur icar wijac cuitar eyta cuihsujacro.

¹⁶ Pábloat carit istiy cuitar cat, istiy cuitar cat ey ojcor ehcuro. Pablo carit cuihsujaquey istiy cat, istiy cat chihtá cahují ayra ráhctiro. Sir chihtá istiti binat chihtá eyan tehmoro. Urá bár binat chihtá eyan tehmoro. Eyta tehmár cuitar imár ruhwuro. Sir carit cahují tehmár eyta éyinat Pablo carit cat eyta tehmoro. Eyta tehmoyat ques cab oc icar téyqueyra.

¹⁷ Rábinu, aját ba sehná rehquít ba quin wacaro. Ahra baatán itro. Baat ítitan, uwa uní síwquinan wan cuaquir, tewyat sinay yinátaro. Anto siway behti cuácayat baatán itro. Eyta bira yají chawí. ¿Báchuti ítquinat ba quin sucuar téwajaqui? ¿Ba cayar yájajaqui? ¿Ba quin Sir chihtá waca áyajaqui?

¹⁸ Cuatán Cara Jesucristo chihtá acsar acsar yajquíc sinwi. Eyat ba cuitar wacayta ac acsar acsar yajquíc sinwi. Ah rícara cat bur cut suw cut cat Jesucristoan ayan cuitro. Eyta cuácayat uw bahnáquinat ey ojcor ay tewátaro. Amén.

Sir chihtá **New Testament in Tunebo, Central**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Central Tunebo (Tunebo, Central)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tunebo, Central

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022
c38c95ce-e7e4-500c-97a7-8e3bd711c176